

תקנות הספנות (ימאים) (תנאי העסקה), התשע"ד-2015

בתוקף סמכות שר התחבורה והבטיחות בדרכים לפי סעיפים 66(ג) ו-230 לחוק הספנות (ימאים), התשל"ג-1973¹ (להלן – החוק), ובתוקף סמכותנו לפי סעיף 230(ב) לחוק, לאחר התייעצות עם רשות הספנות והנמלים לפי סעיף 32 לחוק רשות הספנות והנמלים, התשס"ד-2004², ולאחר התייעצות עם הוועדה המייעצת לפי סעיף 229(ב) לחוק, ובאישור שר האוצר לפי סעיף 39 לחוק יסודות התקציב, התשמ"ה-1985³, וכן באישור ועדת הכלכלה של הכנסת, אנו מתקינים תקנות אלה:

פרק א – הגדרות

<p>הגדרות 1. בתקנות אלה –</p> <p>"בעל כלי שיט כהגדרתו בחוק; שיט" –</p> <p>"האחראי המפקח הראשי כהגדרתו בסעיף 3 לחוק; על תלונות הימאים" –</p> <p>"האמנה" – האמנה הבינלאומית להעסקה ימית משנת 2006 (MLC) שערך ארגון העבודה הבינלאומי.</p> <p>"חוזה שירות" – חוזה העסקה שנערך בין יורד ים בכלי שיט ובעל כלי השיט;</p> <p>"יורד ים" – כל אדם הממלא תפקיד על כלי שיט, אלא אם מקום העבודה העיקרי שלו הוא בחוף, לרבות מתלמד על כלי שיט;</p> <p>"כלי שיט" – כלי שיט כהגדרתו בחוק, שאינו כלי שיט המשמש למטרות פרטיות, למעט כלי שיט לדיג;</p> <p>"כלי שיט המשמש למטרות פרטיות" – כהגדרתו בחוק;</p> <p>"המדריך הרפואי הבינלאומי לאניות כולל רשימת תרופות וציוד של ארגון הבריאות העולמי (WHO – international medical guide for ships including list of medicines and equipment לאניות כולל רשימת תרופות וציוד" –</p> <p>"המנהל" – מנהל רשות הספנות והנמלים כהגדרתו בחוק רשות הספנות</p>	<p>בתקנות אלה –</p> <p>"בעל כלי שיט כהגדרתו בחוק; שיט" –</p> <p>"האחראי המפקח הראשי כהגדרתו בסעיף 3 לחוק; על תלונות הימאים" –</p> <p>"האמנה" – האמנה הבינלאומית להעסקה ימית משנת 2006 (MLC) שערך ארגון העבודה הבינלאומי.</p> <p>"חוזה שירות" – חוזה העסקה שנערך בין יורד ים בכלי שיט ובעל כלי השיט;</p> <p>"יורד ים" – כל אדם הממלא תפקיד על כלי שיט, אלא אם מקום העבודה העיקרי שלו הוא בחוף, לרבות מתלמד על כלי שיט;</p> <p>"כלי שיט" – כלי שיט כהגדרתו בחוק, שאינו כלי שיט המשמש למטרות פרטיות, למעט כלי שיט לדיג;</p> <p>"כלי שיט המשמש למטרות פרטיות" – כהגדרתו בחוק;</p> <p>"המדריך הרפואי הבינלאומי לאניות כולל רשימת תרופות וציוד של ארגון הבריאות העולמי (WHO – international medical guide for ships including list of medicines and equipment לאניות כולל רשימת תרופות וציוד" –</p> <p>"המנהל" – מנהל רשות הספנות והנמלים כהגדרתו בחוק רשות הספנות</p>
--	--

¹ ס"ח התשל"ג, עמ' 329.

² ס"ח התשס"ד, עמ' 456.

³ ס"ח התשמ"ח, עמ' 60.

- והנמלים, התשס"ד-2004 או מי שהוסמך לכך על ידו ;
 "הרשות" – רשות הספנות והנמלים במשרד התחבורה.
 "השבה" – השבת יורד ים לנמל הבית או לכל מקום אחר, כפי שהוסכם בין בעל כלי השיט ליורד הים, בהתאם לתקנה 9 ;

פרק ב – חוזה שירות

- | | |
|--|------------------------|
| <p>2. (א) בעל כלי שיט יערוך חוזה שירות עם כל יורד ים בכלי השיט שהוא עובד של בעל כלי השיט אשר יכלול את הפרטים הבאים :</p> <p>(1) פרטי זהות יורד הים :</p> <p>(א) שמו המלא של יורד הים ;</p> <p>(ב) תאריך ומקום לידה ;</p> <p>(ג) אזרחות ;</p> <p>(2) שם בעל כלי השיט וכתובתו ;</p> <p>(3) מקום ותאריך חתימת החוזה ;</p> <p>(4) תיאור עיקרי התפקיד בו יועסק יורד הים ;</p> <p>(5) פרטי שכר יורד הים :</p> <p>(א) סך כל התשלומים המשתלמים ליורד ים כשכר עבודה ואופן חישובם ;</p> <p>(ב) מועד תשלום השכר ;</p> <p>(ג) נקבע שכר יורד הים לפי דירוג מכוח הסכם קיבוצי – דירוג יורד הים ודרגתו ;</p> <p>(6) סך ימי החופשה בתשלום להם זכאי היורד ים והנוסחה לחישובם, בהתאם לתקנה 7 ;</p> <p>(7) תקופת החוזה - מועד תחילת החוזה ומשכו :</p> <p>(א) בחוזה שירות לתקופה קצובה – מועד סיום החוזה ;</p> <p>(ב) אם חוזה השירות הוא לא לתקופה קצובה – יצוין כי החוזה אינו לתקופה קצובה ;</p> <p>(ג) אם חוזה השירות הוא להפלגה בודדת – פרוט נמל היעד ומועד תום החוזה מההגעה לנמל היעד ;</p> <p>(8) התנאים לביטול החוזה ותקופת ההודעה המוקדמת הנדרשת בהתאם לתקנה 4 ;</p> <p>(9) סוגי תשלומים של בעל כלי השיט ושל יורד הים בעבור התנאים הסוציאליים של יורד הים, והסדרת תשלום פיצויים במקרה של מוות או נכות של יורד הים ;</p> <p>(10) זכאות יורד הים להשבה כפי שנדרש לפי תקנה 9, לרבות מקום ההשבה ואמצעי התחבורה והוצאות ;</p> <p>(11) תחולה של הסכם קיבוצי, אם חל לגבי יורד הים ;</p> <p>(12) כל דרישה נוספת הנדרשת לפי כל דין, לרבות לפי סעיף 2 לחוק</p> | <p>פרטי חוזה שירות</p> |
|--|------------------------|

- הודעה לעובד ולמועמד לעבודה (תנאי עבודה והליכי מיון וקבלה לעבודה), תשס"ב-2002⁴.
- (ב) בעל כלי השיט יבטיח ויוודא, לגבי יורד ים בכלי השיט שאינו עובדו, קיומו של הסדר חוזי או דומה המקיים את הוראות תקנה 2.
3. חובה להחזיק עותק מהחווה ושפתו
- (א) עותק מקורי חתום של חוזה השירות יימסר ליורד ים ולבעל כלי השיט.
- (ב) היה חוזה השירות בשפה שאיננה אנגלית, יחזיק בעל כלי השיט על כלי השיט את פרטי המידע הבאים בשפה האנגלית:
- (1) נוסח של חוזה שירות בסיסי בין בעל כלי השיט ליורדי הים בכלי השיט, הכולל לכל הפחות את כל הפרטים המפורטים בתקנה 2;
- (2) סעיפים של הסכם קיבוצי הרלוונטיים להעסקת יורדי הים בכלי השיט.
4. הודעה מוקדמת
- (א) משך הודעה מוקדמת יהא בהתאם לאמור בחוק הודעה מוקדמת לפיטורים והתפטרות, התשס"א-2001⁵.
- (ב) על אף האמור בסעיפים 3 ו-4 לחוק האמור בתקנת משנה (א), הודעה מוקדמת במהלך ששת חודשי ההעסקה הראשונים, לא תפחת מ- 7 ימים.
- (ג) לא תקבע בחוזה שירות תקופת הודעה מוקדמת לבעל כלי השיט שתפחת מתקופת ההודעה הנדרשת מיורד הים.
- פרק ג – טיפול רפואי**
5. טיפול רפואי
- (א) בעל כלי השיט יבטיח כי יינתן ליורד ים, ללא עלות מצד יורד הים, החל ממועד תחילת העסקתו ועד להשבתו לפי חוזה ההעסקה, טיפול רפואי, ככל הניתן, בדומה לניתן בישראל על פי המלצת רופא מוסמך, עד להבראתו וחזרתו לעבודה או עד להשבתו.
- (ב) מבלי לגרוע מהאמור בתקנת משנה (א), בעל כלי השיט יבטיח כי תינתן ליורד ים הזכות לטיפול של רופא או רופא שיניים בהגיעו לנמל, ככל שהדבר אפשרי.
- (ג) בעל כלי שיט ידווח על טיפול רפואי הניתן ליורד ים בהתאם לטופס לדיווח על מקרה, הפניה או פינוי שבחלק א' של המדריך הרפואי הבינלאומי לאניות כולל רשימת תרופות וציוד.
6. תשלום שכר ועלויות
- (א) נפגע או חלה יורד ים במהלך תקופת העסקתו או כתוצאה ממנה, יהיה חייב בעל כלי השיט לשאת בעלויות הטיפול הרפואי הנדרש ליורד ים לטיפול במחלה או בפציעה כאמור, לרבות אספקת התרופות הנדרשות לו

⁴ ס"ח תשס"ב, עמ' 210. ⁵ ס"ח התשס"א, עמ' 378.

⁵ ס"ח התשס"א, עמ' 378.

והעזרים הטיפוליים הנלווים, וכן אם אינו נמצא במדינת אזרחותו, בעלויות מחייה ואכסון סבירים, כל זאת עד החלמתו או עד שהמחלה או המוגבלות הוגדרו כבעלי אופי קבוע על ידי גורם רפואי מוסמך, ובכל מקרה לתקופה שלא תפחת מ- 16 שבועות מיום קרות הפציעה או תחילת המחלה.

טיפול
רפואי
בעת
פציעה או
מחלה

(ב) מבלי לגרוע מהאמור בתקנת משנה (א), נפגע או חלה יורד ים במהלך תקופת העסקתו או כתוצאה ממנה באופן שאינו מאפשר את המשך העסקתו, ישלם בעל כלי השיט ליורד ים את שכרו בהתאם להסכם העסקתו, עד להחלמתו או עד שנמצא זכאי לקצבת סעד על ידי רשות מוסמכת במדינת אזרחותו, ובכל מקרה לתקופה שלא תפחת מ- 16 שבועות מיום קרות הפציעה או תחילת המחלה.

(ג) שולמו העלויות המפורטות בתקנות משנה (א) או (ב) על ידי רשות ציבורית יראו את בעל האנייה כפטור מחובתו לפי תקנות משנה אלו.

(ד) הוראות סעיף זה לא יחולו לגבי פציעה או מחלה שארעה באחד מנסיבות אלה:

(1) פציעה אשר נגרמה ליורד ים שלא במהלך העסקתו על גבי כלי השיט;

(2) פציעה או מחלה שנגרמה עקב התנהגות פסולה בזדון של יורד הים;

(3) המחלה או הפציעה נגרמו בשל מחלה או מוגבלות של יורד הים שהוסתרו במתכוון קודם לתחילת ההתקשרות.

פרק ד – חופשה, סיום העסקה וביטוח

7. (א) חופשה שנתית בתשלום תהא בהתאם לאמור בחוק חופשה שנתית, תשי"א-1951.⁶

(ב) על אף האמור בסעיף 3 לחוק האמור בתקנת משנה (א), ימי החופשה ליורד ים יחושבו על בסיס של 2.5 ימים לכל חודש עבודה.

(ג) בעל כלי השיט יבטיח כי תינתן ליורד הים חופשת חוף הולמת בהתאם לתפקידו וזאת מבלי לפגוע בפעילות כלי השיט.

8. הסתיימה העסקתו של יורד ים בכלי השיט, ימסור לו הקברניט אישור על תקופת שירותו הימי בכלי השיט בהתאם לטופס המפורט בתוספת הרביעית; ולגבי הקברניט ימסר האישור על ידי בעל כלי השיט.

9. (א) התקיים אחד מאלה, ישלם בעל כלי השיט ליורד ים את עלות השבת ליורד ים

⁶ ס"ח תשי"א, עמ' 234.

לבעל כלי השיט בחוזה שירות :

- (1) פג תוקף הסכם השירות במהלך שהות כלי השיט בחו"ל;
 - (2) כאשר הסכם השירות מובא לסיום ביוזמת בעל כלי השיט או ביוזמת יורד הים בהתאם להוראות החוזה;
 - (3) נבצר מיורד ים לבצע את תפקידו בכלי השיט על פי החוזה;
 - (4) יורד הים סיים את התקופה המזכה אותו בהשבה לנמל הבית כפי שיוסכם בין הצדדים בחוזה; התקופה המזכה לא תעלה על 12 חודשים;
 - (5) בעל כלי השיט אינו מסוגל להמשיך למלא את חובותיו כמעסיק על פי החוזה או על פי דין, לרבות עקב חוסר כושר פירעון, מכירת הספינה או שינוי ברישום הספינה;
 - (6) כלי השיט נטרף.
- (ב) התשלום בעד ההשבה כאמור בתקנת משנה (א) יכלול את הוצאות הנסיעה, לינה, מזון, טיפול רפואי והעברות וכל עלות הוצאה אחרת, כל זאת כפי שיוסכם בין יורד הים לבעל כלי השיט בחוזה השירות או בהסכם קיבוצי; למען הסר ספק, ההוצאות בעד ההשבה לא ישולמו משכרו של יורד ים, זאת בכפוף לאמור בתקנת משנה (ז).
- (ג) לא מילא בעל כלי שיט חובתו להשבת יורד ים לפי תקנה זו וחווה שירותו של יורד הים, רשאית הרשות להשיב את יורד הים לנמל הבית ולפרוע את הוצאות ההשבה מבעל כלי שיט בכל אמצעי העומד לרשותה, לרבות באמצעות פנייה למבטח בעל השיט או קיזוז ההוצאות מכל תשלום שבעל כלי השיט זכאי לקבל מהמדינה.
- (ד) נתקבלה דרישה ממדינה שהיא צד לאמנה לפירעון הוצאות ההשבה של יורד ים בכלי שיט, יחולו הוצאות ההשבה על בעל כלי השיט והרשות רשאית לפרוע את הוצאות ההשבה מבעל כלי השיט בכל אמצעי העומד לרשותה, לרבות באמצעות פנייה למבטח בעל השיט או קיזוז ההוצאות מכל תשלום שבעל כלי השיט זכאי לקבל מהמדינה.
- (ה) המנהל רשאי להורות על עיכוב הפלגתו של כלי שיט שבעליו לא מילא את הוראות תקנות משנה (א) עד (ג), וזאת עד שהוכח לדעתו שבעל כלי השיט שילם את מלוא הוצאות ההשבה.
- (ו) בעל כלי השיט יחזיק בכלי השיט מסמך המפרט את זכויות יורד הים להשבה בהתאם לתקנות אלה, באופן זמין וברור ליורדי הים על גבי כלי השיט.
- (ז) על אף האמור בתקנה זו לעניין תשלום הוצאות בעד השבה, במקרה שהשבת יורד הים נדרשת בשל הפרה מהותית מצידו של חוזה השירות, יישא יורד הים בתשלום ההוצאות בעד ההשבה.
- (א) בעל כלי השיט יערוך ביטוח מפני כל חבות כספית שהוא עלול לחוב בה

בשל אחריותו במקרים הבאים :

- (1) במקרה של נטישה כלהלן :
- (א) אם לא הושב יורד ים לפי תקנה 9, לרבות כל הפעולות הנכללות בהשבה ובכללם עלויות מזון, לינה, טיפול רפואי והעברות;
- (ב) לא סופקו ליורד ים התנאים החיוניים לקיומו על גבי כלי השיט, לרבות מזון מספיק, מגורים, מי שתיה, טיפול רפואי חיוני ודלק בכמות חיונית לקיום הולם על כל השיט;
- (ג) לא מילא בעל כלי השיט מחויבותו החוזית, לרבות אי תשלום שכר עבודה מעל חודשים שלעניינו יהא כיסוי ביטוחי עד לארבעה חודשי אי תשלום שכר.
- (2) תשלום פיצויים במקרה של מוות או נכות כתוצאה מההעסקה על כלי שיט, בהתאם לכל דין או כפי שהוסכם בין הצדדים בחוזה.
- (ב) בעל כלי השיט יקבע בחוזה הביטוח כמוטבים את הגורמים הבאים וימסור למנהל העתק של חוזה הביטוח :
- (1) יורד הים – לגבי כלל היקף הביטוח;
- (2) רשות הספנות והנמלים – משרד התחבורה מדינת ישראל – לעניין השבת יורד ים במקרה של תקנה 9(ג) ו- (ד).
- (ג) בעל כלי השיט יוודא כי חוזה הביטוח יכלול התניה לפיה בכל מקרה שהמבטח מבקש לבטל את חוזה הביטוח לפני סיום תקופת תוקפו יודיע המבטח למנהל על כוונה זו לא פחות משלושים ימים לפני ביטול החוזה בפועל.
- (ד) פרטי הביטוח בעניין השבת יורד ים והעתק חוזה הביטוח יתלו במגורי הצוות בכלי השיט.
- (ה) בעל כלי השיט יחזיק בכלי השיט, לגבי כל אחד מתחומי האחריות שבתקנת משנה (א), מסמך מאת המבטח בו יפורטו הפרטים הבאים :
- (1) שם כלי השיט ומדינת הדגל;
- (2) מספר הרישום של כלי השיט ומספר אותיות ההיכר של כלי השיט;
- (3) שם בעל כלי השיט;
- (4) שם וכתובת הגורם המבטח;
- (5) פרטי הקשר של האדם האחראי לטיפול בפניות ימאים במשרדי הגורם המבטח;
- (6) היקף הכיסוי הביטוחי;
- (7) תוקף חוזה הביטוח;
- (8) אישור שהכיסוי הביטוחי וחוזה הביטוח עומדים בדרישות האמנה.
- (ו) מסמך כאמור בתקנת משנה (ד) יהיה בשפה האנגלית או בהעתק בשפה האנגלית.

פרק ה' – תלונה

- תלונה 11. (א) בעל כלי שיט יקבע נוהל להגשת תלונה של יורד ים בטענות להפרה של תנאי עבודה ומחיייה על כלי השיט ואופן הטיפול בתלונה, ובו יפורטו פרטי הגורם על כלי השיט האחראי לסיוע בהגשת תלונות והגורמים אליהם ניתן להגיש את התלונה; העתק מהנוהל יימסר לכל יורדי הים על כלי השיט בצירוף פרטי הקשר עם האחראי על תלונות ימאים ברשות.
- (ב) כל יורד ים רשאי להגיש תלונה בהתאם לנוהל התלונה לפי תקנת משנה (א), ובכל מקרה רשאי הוא להגיש תלונה לקברניט או לאחראי על תלונות הימאים ברשות.
- (ג) קיבל האחראי על תלונות הימאים ברשות תלונה מיורד ים לפי תקנה זו, רשאי הוא, או מפקח כלי שיט מטעמו, לדרוש כל מידע מבעל כלי השיט, מיורד ים על כלי השיט או כל גורם אחר הנדרש לבירור התלונה; נמצא כי קיימת בכלי השיט הפרה של תנאי העבודה והמחיייה לפי האמנה, יעביר האחראי על תלונות ימאים הודעה על כך למנהל.
- (ד) הגשת התלונה וההחלטות הנוגעות לה יתועדו על ידי מקבל התלונה והעתק התיעוד יימסר למתלונן.
- (ה) בעל כלי שיט לא יפגע בתנאי העסקתו של יורד ים שהגיש תלונה לפי תקנה זו.

פרק ו – תיעוד תנאי העסקה ימית

- הגדרות 12. לעניין פרק זה –
 "כלי שיט" – כלי שיט הרשום במרשם הישראלי לפי חוק הספנות (כלי שיט), התש"ך-1960, שתפוסתו ברוטו 500 טון ומעלה הכשיר ברישיון השיט שלו לשיט במסע בינלאומי;
 "הצהרה" - הצהרה בדבר תנאי העסקה על כלי שיט לפי אמנת ההעסקה הימית שנוסחה מצורף בתוספת הראשונה.
 "תעודה" – תעודה בינלאומית לתנאי העסקה על כלי שיט לפי אמנת ההעסקה הימית שנוסחה מצורף בתוספת השנייה;
13. החובה בתעודה לתנאי העסקה והצהרת תנאי העסקה
 כלי שיט יצויד בתעודה והצהרה בהתאם לאמנת ההעסקה הימית כמפורט בפרק זה.
14. (א) בעל כלי שיט המבקש תעודה יגיש למנהל בקשה לקבלת תעודה, בנוסח שבתוספת השלישית, אליה יצורף חלק 2 להצהרה כפי שמולא ונחתם על ידו, בדבר פעולותיו להבטחת עמידה ראשונית ומתמשכת בדרישות הדין הישראלי בהתאם לאמנה כמפורט בחלק 1 של ההצהרה, כפי שימולא על

- ידי הרשות ויעודכן מעת לעת.
- (ב) הוגשה בקשה לפי תקנת משנה (א), יבדוק מפקח כלי שיט את התקיימותם של הפרטים המפורטים בחלק 2 של ההצהרה שצורפה, ויערוך לכלי השיט בדיקה מקפת של תנאי ההעסקה והמחייה של יורדי הים על כלי השיט בהתאם לחלק 1 של ההצהרה.
- (ג) לצורך בדיקת כלי השיט וההצהרה בהתאם לתקנת משנה (ב), רשאי מפקח כלי שיט לערוך כל פעולה שנדרשת לדעתו לצורך הבדיקה, ובכלל זה לדרוש כל מסמך, להיכנס לכל מקום בכלי השיט ולערוך תשאול ליורדי הים על כלי השיט.
- (ד) בעל כלי שיט, קברניטו וכל יורד ים על כלי שיט שנערכת בו בדיקה לפי תקנה זו, חייבים לפי דרישת מפקח כלי שיט –
- (1) לבצע בכלי השיט, במכונותיו, במכשיריו, במתקניו, באביזריו ובכל דבר אחר שבו, כל אותם פעולות האמורות בדרישה, הנחוצות לשם עריכת הבדיקה;
 - (2) למסור למפקח כלי שיט כל תעודה או מסמך שברשותו או בשליטתו שיש להם קשר לבדיקה;
 - (3) להשיב על שאלות מפקח כלי שיט בכל עניין שהוא נושא הבדיקה.
- (ה) נערכה בדיקה לכלי שיט בהתאם לתקנה זו, יימסר בסיומה לרב החובל פירוט תוצאותיה ורשימת הליקויים שיש לתקן; עותק מתוצאות הבדיקה יתלה במקום נגיש ליורדי הים על כלי השיט.
- (ו) נמצא בבדיקת כלי שיט לפי סעיף זה ליקוי בתנאי ההעסקה או המחייה של יורדי הים על כלי השיט, רשאי מפקח כלי שיט לדרוש מבעל כלי השיט או קברניטו לתקן את הליקויים, ולא תינתן לכלי השיט תעודה או תאושר הצהרת בעל כלי השיט עד למתן אישור המפקח על כלי השיט כי הליקוי תוקן כנדרש.
- (ז) נבדק כלי השיט כאמור בסעיף זה ונמצא כי מתקיימים בו תנאי מחייה והעסקה הולמים, ייתן המנהל לכלי השיט תעודה אליה יצורף חלק 1 להצהרה כפי שמולא ונחתם על ידי המנהל וחלק 2 להצהרה המאושר על ידו כי לאחר בדיקה נמצא כי הצהרת בעל כלי השיט מבטיחה עמידה ראשונית ומתמשכת של דרישות הדין הישראלי בהתאם לאמנה כפי שמפורטים בחלק 1 להצהרה.
15. תוקף וחידוש תעודה
- (א) תוקף תעודה תינתן לתקופה שיקבע המנהל ואשר לא תעלה על 5 שנים מתאריך הוצאתה.
- (ב) בעל כלי שיט המבקש לחדש תעודה, יגיש למנהל, לא יאוחר משלושה חודשים קודם לתום תוקף התעודה, בקשה לחידוש תעודה בנוסח המפורט בתוספת השלישית אליו יצורף חלק 2 להצהרה החתומה על ידיו, ויחולו לגבי בקשתו הוראות תקנה 14(ג) עד (ז).

- (ג) על אף האמור בתקנת משנה (א) –
- (1) כאשר בדיקת החידוש הושלמה בתוך 3 חודשים לפני תום תוקף התעודה הקיימת, התעודה החדשה תהיה תקפה מיום השלמת בדיקת החידוש ולתקופה שלא תעלה על 5 שנים מהיום שבו תם תוקף התעודה הקיימת;
- (2) כאשר בדיקת החידוש הושלמה אחרי תום תוקף התעודה הקיימת, התעודה החדשה תהיה תקפה מיום השלמת בדיקת החידוש ולתקופה שלא תעלה על 5 שנים מהיום שבו תם תוקף התעודה הקיימת;
- (3) כאשר בדיקת החידוש הושלמה מעל 3 חודשים לפני תום תוקף התעודה הקיימת, התעודה החדשה תהיה תקפה מיום השלמת בדיקת החידוש לתקופה שלא תעלה על 5 שנים מיום השלמת בדיקת החידוש.
- בדיקה ביניים 16. (א) במשך תקופת תוקפה של התעודה תתבצע בכלי השיט בדיקת ביניים אחת, שתערך בין יום השנה השני ליום השנה השלישי של התעודה, לצורך בדיקת תנאי ההעסקה והמחיייה של אנשי הצוות על כלי השיט; לעניין זה, "יום השנה" – היום והחודש של כל שנה שיתאימו לתאריך התפוגה של התעודה.
- (ב) לגבי ביצוע בדיקת ביניים לפי תקנה זו יחולו הוראות תקנות משנה 14(ג) עד (ו).
- (ג) בוצעה בדיקת ביניים לכלי שיט ולא נמצאו בבדיקה ליקויים, או שנמצאו ליקויים והם תוקנו כפי שנדרש על ידי מפקח כלי שיט, יאשר המפקח בחתימתו על גבי התעודה כי בוצעה בדיקת ביניים לכלי השיט.
- בדיקה מיוחדת 17. (א) המנהל רשאי, בכל עת, ולרבות במקרים הבאים, להורות למפקח כלי שיט על עריכת ביקורת בכלי שיט לבדיקת תנאי ההעסקה והמחיייה של יורדי ים על כלי שיט וכן לבדיקת כל דבר ומסמך שיש לו קשר להוראות פרק זה:
- (1) התקבלה תלונה של יורד ים לאחראי על תלונות ימאים בדבר הפרה של דרישות הדין הישראלי בהתאם לאמנה;
- (2) נתקבלו ראיות בדבר הפרה של דרישות הדין הישראלי בהתאם לאמנה;
- (3) נתקבל מידע כי חלו שינויים במבנה או בציווד כלי השיט הנוגעים לתנאי המגורים והבריאות של יורדי הים על כלי השיט.
- (ב) לגבי ביצוע בדיקה מיוחדת לפי תקנה זו יחולו הוראות תקנות משנה 14(ג) עד (ו).
- (ג) בוצעה בדיקה מיוחדת לכלי שיט ולא נמצאו בבדיקה ליקויים, או שנמצאו

ליקויים והם תוקנו כפי שנדרש על ידי מפקח כלי שיט, יאשר המפקח בחתימתו על גבי התעודה כי בוצעה בדיקה מיוחדת לכלי השיט.

18. (א) בדיקה בחוץ לארץ הודיע בעל כלי שיט, שנדרש לערוך לו בדיקה לפי תקנות 14, 16 ו-17, כי כלי השיט לא ימצא בישראל במועד הבדיקה שנקבע על ידי מפקח כלי שיט, רשאי המנהל להורות על ביצוע הבדיקה בחוץ לישראל.
- (ב) בוצעה בדיקה לפי תקנות 14, 16 ו-17 מחוץ לישראל, בהתאם לתקנת משנה (א), ישולמו הוצאות נסיעתו של מפקח כל שיט למקום הבדיקה וחזרה, נסיעותיו בחוץ לארץ וכן שהייתו בחוץ לארץ, בידי בעל כלי השיט או סוכנו בישראל.

19. (א) תיקון הצהרה וביטול תעודה המנהל רשאי להורות על ביטול תוקפה של התעודה לפני תום תקופת תוקפה בהתקיים אחד מאלה:
- (1) כלי השיט חדל להיות כלי ישראלי;
- (2) חלו שינויים משמעותיים במבנה או בציווד כלי השיט הנוגעים לתנאי המגורים והבריאות של יורדי הים;
- (3) לא בוצעה בדיקת ביניים כנדרש לפי תקנה 16;
- (4) נמצא בבדיקת ביניים או בבדיקה מיוחדת שנערכה לכלי שיט לפי תקנות אלה, כי לא מתקיימים תנאי העסקה והמחייה בהתאם לחלק 1 להצהרה המצורפת לתעודה של כלי השיט, והדבר לא תוקן לפי דרישת מפקח כלי השיט.
- (ב) חל שינוי בדן הישראלי בדבר תנאי המחייה והעסקה על כל שיט המחייב תיקון של חלק 1 להצהרה, יודיע המנהל לבעל כלי השיט על תיקון כאמור, ובעל כלי השיט יתקן את חלק 2 להצהרה בהתאם לדרישת המנהל; הוגש חלק 2 כאמור, רשאי מפקח כלי שיט לערוך בדיקה מיוחדת לכלי השיט ואם נמצא שמתקיימים תנאי העסקה ומחיה בהתאם לחלק 1 להצהרה, יאשר את חלק 2 להצהרה המתוקן. לא תיקן בעל כלי השיט את ההצהרה כאמור, רשאי המנהל לבטל את התעודה של כלי השיט.
- (ג) חל שינוי בתנאי המחייה והעסקה המחייב תיקון של חלק 2 להצהרה, יודיע בעל כלי השיט למנהל על השינוי כאמור בצירוף חלק 2 להצהרה המתוקן על ידו; הוגש חלק 2 להצהרה מתוקן כאמור, רשאי מפקח כלי שיט לערוך בדיקה מיוחדת לכלי השיט ואם נמצא שמתקיימים תנאי העסקה והמחייה בהתאם לחלק 1 להצהרה יאשר את חלק 2 להצהרה המתוקן. לא תיקן בעל כלי השיט את ההצהרה כאמור, רשאי המנהל לבטל את התעודה של כלי השיט.

20. בעל כלי שיט יחזיק על כלי השיט עותק של האמנה. חובה בהחזקת

			עותק של האמנה
			מתן תעודה על ידי גורם אחר
	21.	(א)	בלי לגרוע מסמכות המנהל להענקת תעודה כמפורט בפרק זה, במקרה ולא מתאפשרת בדיקה על ידי מפקח כלי שיט, רשאי המנהל לבקש מארגון בין לאומי מוכר שהורשה על ידו, לבצע את בדיקת כלי השיט וחלק 2 של ההצהרה באופן ובתנאים שיקבעו על ידו; דו"ח הבדיקה של הארגון המוכר וחלק 2 של ההצהרה המאושר על ידו יועברו לאישור המנהל.
		(ב)	בוצעה בדיקה על ידי ארגון מוכר כאמור בתקנת משנה (א), יחולו עליה הוראות פרק זה ובכלל זה יוענקו לארגון המוכר הסמכויות המוקנות בו למפקח כלי שיט לצורך ביצוע הבדיקות; עלויות הבדיקה על ידי הארגון המוכר ישולמו על ידי בעל כלי השיט.
		(ג)	מצא המנהל כי מתקיימים לגבי כלי השיט כל דרישות המחייה והעסקה בדין הישראלי בהתאם לאמנה, יתן המנהל לכלי השיט תעודה אליה יצורף חלק 1 להצהרה כפי שמולא ונחתם ע"י המנהל וחלק 2 להצהרה המאושר ע"י הארגון המוכר, ולגבי בדיקת ביניים יאשר על גבי התעודה כי בוצעה בדיקת ביניים.
	22.		עונשין
			העובר על הוראות תקנות אלה דינה – מאסר שישה חודשים או קנס כקבוע בסעיף 61(א)(1) לחוק העונשין, התשל"ז-1977. ⁷
	23.	(א)	אגרות והצמדה למדד
			בעד השירותים, הפעולות, והתעודות המפורטות בטור א' שלהלן תשלום האגרה שבטור ב' שלצידם:
			סודר
			טור א'
			טור ב'
			האגרה בשקלים חדשים
			השירות
			בעד כל בדיקת כלי
			שיט בהתאם לפרק
			ו' לתקנות אלה
			בעד מתן תעודה או
			חידושה
		(ב)	הסכומים הנקובים בתקנת משנה (א) ישתנו ב- 1 בינואר של כל שנה (להלן – יום השינוי), לפי שיעור השינוי של מדד המחירים לצרכן שקדם ליום השינוי, לעומת המדד שפרסמה בחודש נובמבר שקדם ליום השינוי הקודם; ולעניין יום השינוי הראשון שלאחר תחילתן של תקנות אלה – לעומת המדד שפורסם בחודש נובמבר ____.
		(ג)	סכום שהשתנה כאמור יעוגל לשקל החדש השלם הקרוב.
		(ד)	שינוי סכומי האגרות כאמור בתקנת משנה (ב) יעשה על בסיס הסכומים

שנקבעו ליום השינוי הקודם לפני שעוגלו לפי תקנת משנה (ג).

- תחילה 25. (א) תחילת תקנות אלה 90 יום מיום פרסומן.
 (ב) על אף האמור בתקנת משנה (א) תחילת תקנה 13 תהא שנה מיום פרסומן.

תוספת ראשונה
 (תקנה 12)

הצהרת עמידה בתנאי העסקה ימית- חלק 1
 (הערה: הצהרה זו תהא מצורפת לתעודת ההעסקה הימית של האניה)

DECLARATION OF MARITIME LABOUR COMPLIANCE -PART I

(Note: This Declaration must be attached to the ship's Maritime Labour Certificate)

נתנה מכוח תקנות הספנות (ימאים) (תנאי העסקה) התשע"ה 2014
מטעם מדינת ישראל
משרד התחבורה, רשות הספנות והנמלים
כמוגדר בסעיף II פיסקה 1(A) לאמנה

Issued under the authority of the Government of the
STATE OF ISRAEL

by: **MINISTRY OF TRANSPORT, ADMINISTRATION OF SHIPPING AND PORTS**
 as defined in Article II, paragraph 1(a) of the Convention

ובהתאם להוראות אמנת ההעסקה הימית, 2006, האניה להלן:
With respect to the provisions of the Maritime Labour Convention, 2006, the following referenced ship:

הצהרה מס'	Declaraton No.
התפוסה ברוטו	שם האניה
Gross Tonnage	Name of Ship
מס' אימ"ו	
IMO No.	

<p>Is maintained in accordance with Standard A5.1.3 of the Convention.</p> <p>The undersigned declares, on behalf of the Abovementioned competent authority, That:</p> <p>(a) the provisions of the Maritime Labour Convention are fully embodied in the national requirements referred to below;</p> <p>(b) these national requirements are contained in the national provisions referenced below; explanations concerning the content of those provisions are provided where necessary;</p>	<p>הינה מתוחזקת בהתאם לקבוע בתקן A5.1.3 של האמנה.</p> <p>הח"מ מצהיר, מטעם הרשות המוסמכת המצוינת לעיל, כי:</p> <p>(א) הוראות אמנת ההעסקה הימית מגולמות במלואן בדרישות הלאומיות המיוחסות מטה;</p> <p>(ב) דרישות לאומיות אלה נכללות בהוראות הלאומיות המיוחסות מטה, הסברים בדבר תוכן הוראות אלה מצורפים ככל שידרש;</p> <p>(ג) פרטיהם של אי אילו חלופות מהותיות תחת סעיף 6, פסקאות 3 ו-4, מופיעים >תחת הדרישה הלאומית</p>
---	---

15.10.15 טיוטה

<p>(c) the details of any substantial equivalencies under Article VI, paragraphs 3 and 4, are provided <under the corresponding national requirement listed below> <in the section provided for this purpose below> (strike out the statement which is not applicable);</p> <p>(d) any exemptions granted by the competent authority in accordance with Title 3 are clearly indicated in the section provided for this purpose below; and</p> <p>(e) any ship-type specific requirements under national legislation are also referenced under the requirements concerned.</p>	<p>המתאימה המפורטת מטה <בפרק הקיים למטרה זו מטה> (מחק את המיותר)</p> <p>(ד) פטור הניתן בידי הרשות המוסמכת בהתאם לכותרת 3 מצוין במפורש בחלק המיועד למטרה זו מטה; וכן</p> <p>(ה) דרישות מיוחדות לאניות בהתאם לחקיקה לאומית גם הן מצויינות בכפוף לדרישות הרלוונטיות.</p>
<p>1. Minimum age (Regulation 1.1)</p> <p>2. Medical certification (Regulation 1.2)</p> <p>3. Qualifications of seafarers (Regulation 1.3)</p> <p>4. Seafarers' employment agreements (Regulation 2.1)</p> <p>5. Use of any licensed or certified or regulated private Recruitment and placement service (Regulation 1.4)</p> <p>6. Hours of work or rest (Regulation 2.3)</p> <p>7. Manning levels for the ship (Regulation 2.7)</p> <p>8. Accommodation (Regulation 3.1)</p> <p>9. On-board recreational facilities (Regulation 3.1)</p> <p>10. Food and catering (Regulation 3.2)</p> <p>11. Health and safety and accident prevention (Regulation 4.3)</p> <p>12. On-board medical care (Regulation 4.1)</p> <p>13. On-board complaint procedures (Regulation 5.1.5)</p> <p>14. Payment of wages (Regulation 2.2)</p> <p>15. Financial Security for repatriation (Regulation 2.5)</p> <p>16. Financial Security relating to shipowners' liability (Regulation 4.2)</p>	<p>1. גיל מינימום</p> <p>2. תעודת רפואית</p> <p>3. הסמכת ימאים</p> <p>4. הסכם העסקת ימאים</p> <p>5. שימוש בשירותי גיוס ושיבוץ מורשים או מוסמכים</p> <p>6. שעות עבודה ומנוחה</p> <p>7. רמות איוש באניה</p> <p>8. תנאי מגורים</p> <p>9. מתקני פנאי ע"ג האניה</p> <p>10. מזון והסעדה</p> <p>11. בריאות ובטיחות ומניעת תאונות</p> <p>12. טיפול רפואי ע"ג האניה</p> <p>13. נוהל תלונה ע"ג האניה</p> <p>14. תשלום שכר</p> <p>15. בטחונות פיננסיים להשבת ימאים</p> <p>16. בטחונות פיננסיים המתיחסים לחבות בעל האניה</p>

Name		שם
Title		תפקיד
Signature		חתימה
Place		מקום
Date		תאריך
seal or stamp of the issuing authority		חתימה או חותמת הרשות המנפיקה

<p>Substantial equivalencies (Note: Strike out the statement which is not applicable)</p>		<p>חלופות מהותיות (הערה: מחק את ההצהרה המיותרת)</p>	
<p>The following substantial equivalencies, as provided under Article VI, paragraphs 3 and 4, of the Convention, except where stated above, are noted (insert description if applicable):</p>	<p>No equivalency has been granted.</p>	<p>לא ניתנו חלופות</p>	<p>החלופות המהותיות להלן, בהתאם לקבוע בסעיף VI, פסקאות 3 ו-4, לאמנה, להוציא כמוזכר לעיל, מצוינות (הכנס תיאור ככל שישים):</p>
Name		שם	
Title		תפקיד	
Signature		חתימה	

Place	HAIFA חיפה	מקום
Date		תאריך
seal or stamp of the issuing authority		חתימה או חותמת הרשות המנפיקה

Exemptions (Note: Strike out the statement which is not applicable)		פטורים (הערה: מחק את ההצהרה המיותרת)	
The following exemptions granted by the competent authority as provided in Title 3 of the Convention are noted:	No exemptions has been granted.	לא ניתנו פטורים	הפטורים הבאים הוענקו ע"י הרשות המוסמכת, בהתאם לקבוע בכותר 3 לאמנה, מצוינים:
Name		שם	
Title		תפקיד	
Signature		חתימה	
Place	HAIFA חיפה	מקום	
Date		תאריך	
seal or stamp of the issuing authority		חתימה או חותמת הרשות המנפיקה	

הצהרת עמידה בתנאי העסקה ימית - חלק 2
פעולות שאומצו על מנת להבטיח עמידה מתמשכת בדרישות בין בדיקות

DECLARATION OF MARITIME LABOUR COMPLIANCE -PART II
Measures adopted to ensure ongoing compliance between inspections

הפעולות הבאות מולאו ע"י בעל האניה, המצוין בתעודת ההעסקה הימית אליה מצורפת הצהרה זו, במטרה להבטיח עמידה מתמשכת בדרישות בין בדיקות:

The following measures have been drawn up by the ship owner, named in the Maritime Labour Certificate to which this Declaration is attached, to ensure ongoing compliance between inspections:

ציין מטה את הפעולות המשמשות להבטחת המשך עמידה בדרישות הסעיפים השונים המופיעים בחלק 1 של ההצהרה

State below the measures drawn up to ensure compliance with each of the items in Part I

1. Minimum age (Regulation 1.1)	גיל מינימום	1.
2. Medical certification (Regulation 1.2)	תעודה רפואית	2.
3. Qualifications of seafarers (Regulation 1.3)	הסמכת ימאים	3.

4. Seafarers' employment agreements (Regulation 2.1)	הסכם העסקת ימאים	4.
5. Use of any licensed or certified or regulated private recruitment and placement service (Regulation 1.4)	שימוש בשירותי גיוס ושיבוץ מורשים או מוסמכים	5.
6. Hours of work or rest (Regulation 2.3)	שעות עבודה ומנוחה	6.
7. Manning levels for the ship (Regulation 2.7)	רמות איוש באניה	7.
8. Accommodation (Regulation 3.1)	תנאי מגורים	8.
9. On-board recreational facilities (Regulation 3.1)	מתקני פנאי ע"ג האניה	9.
10. Food and catering (Regulation 3.2)	מזון והסעדה	10.
11. Health and safety and accident prevention (Regulation 4.3)	בריאות ובטיחות ומניעת תאונות	11.
12. On-board medical care (Regulation 4.1)	טיפול רפואי ע"ג האניה	12.
13. On-board complaint procedures (Regulation 5.1.5)	נוהל תלונה ע"ג האניה	13.
14. Payment of wages (Regulation 2.2)	תשלום שכר	14.
15. Financial Security for repatriation (Regulation 2.5)	בטחונות פיננסים להשבת ימאים	15.
16. Financial Security relating to shipowners' liability (Regulation 4.2)	בטחונות פיננסים המתיחסים לחבות בעל האניה	16.

הריני מאשר כי הפעולות הנ"ל צוינו על מנת להבטיח המשך עמידה בדרישות המפורטות בחלק 1 בין ביצוע בדיקות

I hereby certify that the above measures have been drawn up to ensure ongoing compliance, between inspections, with the requirements listed in Part I.

Name of shipowner: ¹		שם בעל האניה ⁸
Company address		כתובת החברה
Name of the authorized signatory		שם הגורם המורשה

⁸ בעל האניה הינו הבעלים של האניה או ארגון או אדם אחר, כגון המנהל, הסוכן או בעל הצ'רטר לאניה, אשר עליו מוטלת האחריות לתפעול האניה מטעם הבעלים וכן, בנשיאתו אחריות זו, הסכים ליטול על עצמו את המטלות והחובות החלות על בעלי האניות בהתאם לאמור באמנה זו וזאת ללא תלות בהסמכתם של אי אילו ארגונים או אישים אחרים למלא אחר חובות או מטלות מסוימות מטעם בעל האניה. ראה סעיף II(1)(י) לאמנה.

¹Shipowner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charterer, who has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on ship- owners in accordance with this Convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfill certain of the duties or responsibilities on behalf of the shipowner. See Article II(1)(j) of the Convention.

Title		תפקיד
Signature of the authorized signatory		חתימת הגורם המורשה
Date:		תאריך
Stamp or seal of the shipowner ¹		חתימה או חותמת בעל האניה

<p>The above measures have been reviewed by the Ministry of Transport, Administration of Shipping & ports, and, following inspection of the ship, have been determined as meeting the purposes set out under Standard A5.1.3, paragraph 10(b), regarding measures to ensure initial and ongoing compliance with the requirements set out in Part I of this Declaration.</p>		<p>הפעולות הנ"ל נבחנו ע"י רשות הספנות והנמלים, משרד התחבורה, ולאחר בדיקת האניה, נקבע כי הן ממלאות אחר הדרישות המפורטות בתקן A5.1.3, פסקה 10(ב), בהתייחס לפעולות להבטחת עמידה ראשונית ומתמשכת בדרישות המפורטות בחלק 1 להצהרה זו.</p>
Name		שם
Title		תפקיד
Address		כתובת
Signature		חתימה
Place	חיפה HAIFA	מקום
Date		תאריך
seal or stamp of the issuing authority		חתימה או חותמת הרשות המנפיקה

תוספת שניה
(תקנה 12)

תעודה בינלאומית להעסקה ימית
(הערה: לתעודה זו תצורף הצהרה לעמידה בתנאי העסקה ימית)

INTERNATIONAL MARITIME LABOUR CERTIFICATE
(Note: This certificate shall have a declaration of Maritime Labour Compliance attached)

נתנה מכוח תקנות הספנות (ימאים) (תנאי העסקה) התשע"ה 2014 ובהתאם להוראות סעיף V וכותר 5 לאמנה להעסקה ימית 2006, (להלן ה"אמנה") מטעם **מדינת ישראל**

משרד התחבורה, רשות הספנות והנמלים
Issued under the provisions of Article V and Title 5 of the Maritime Labour Convention, 2006 (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of the **STATE OF ISRAEL**
by: **MINISTRY OF TRANSPORT, ADMINISTRATION OF SHIPPING AND PORTS**

Certificate No. _____

תעודה מס' _____

Particulars of the ship

פרטי האניה

שם האניה	מספר או אותיות-ההיכר	נמל הרישום	מועד הרישום	התפוסה ברוטו
Name of Ship	Distinctive Number or Letters	Port of Registry	Date of Registry	Gross Tonnage

Type of ship	סוג האניה	IMO No.	מס' אימ"ו
Name of the	שם בעל האניה	Address of the	כתובת בעל האניה

This is to certify: .1 That this ship has been inspected and verified to be in compliance with the requirements of the convention, and the provisions of the attached declaration of maritime labour compliance .2 That the seafarers' working and living conditions specified in appendix A5-I of the convention were found to correspond to Israel's national requirements implementing the convention. These national requirements are summarized in the declaration of maritime labour compliance, part I.		וזאת לתעודה: .1 כי האניה עברה בדיקה המאמתת כי היא עומדת בדרישות האמנה, וכן בהתניות הקיימות בהצהרת העמידה בתנאי העסקה ימית המצורפת. .2 כי תנאי העבודה והמחיה של הימאים המפורטים בנספח A5-I לאמנה נמצאו תואמים לדרישות הלאומיות של ישראל המיישמות את האמנה. דרישות לאומיות אלה מסוכמות בהצהרת עמידה בתנאי העסקה ימית, חלק 1.
This certificate is valid until		תעודה זו תהא תקפה עד למועד

subject to inspections in accordance with Standards A5.1.3 and A5.1.4 of the Convention. This Certificate is valid only when a Declaration of Maritime Labour Compliance is attached, issued at:	בכפוף לבדיקות בהתאם לקבוע בתקנים A5.1.3 ו- A5.1.4 של האמנה. תעודה זו תהא תקפה רק אם תצורף לה הצהרת עמידה בתנאי העסקה ימית שהונפקה ב:
place and date of issuance of the Declaration	מקום ומועד ההנפקה של ההצהרה
Completion date of the inspection on which this certificate is based was	מועד תום הבדיקה אשר מכוחה ניתנה תעודה זו היה
Issued at	הונפקה ב חיפה haifa
Date of issue	מועד ההנפקה
Signature of duly authorized official issuing the certificate	חתימת מורשה שהוסמך כדין ליתן תעודה זו
seal or stamp of the issuing authority	חתימה או חותמת הרשות המנפיקה

Endorsements for mandatory intermediate inspection and, if required, any additional inspection This is to certify that the ship was inspected in accordance with Standards A5.1.3 and A5.1.4 of the Convention and that the seafarers' working and living conditions specified in Appendix A5-I of the Convention were found to correspond to Israel's national requirements implementing the Convention Intermediate inspection: (to be completed between the second and third anniversary dates)	אימות לבדיקת בינים חובה וכן לבדיקה נוספת, אם נדרשת זאת לתעודה כי האניה עברה בדיקה בהתאם לקבוע בתקנים A5.1.3 ו- A5.1.4 של האמנה וכי תנאי העבודה והמחיה של הימאים המפורטים בנספח A5-I לאמנה נמצאו תואמים לדרישות הלאומיות של ישראל המיישמות את האמנה. בדיקת ביניים: (יש להשלים הבדיקה בין מועדי יום השנה השני והשלישי)
Place	מקום הבדיקה
Date	מועד הבדיקה
Signature of duly authorized official issuing the certificate	חתימת מורשה שהוסמך כדין ליתן תעודה זו
seal or stamp of the issuing authority	חתימה או חותמת הרשות המנפיקה

Additional endorsement (if required): This is to certify that the ship was the subject of an additional inspection for the purpose of verifying that the ship continued to be in compliance with the national requirements implementing the Convention, as required by Standard A3.1, paragraph 3, of the Convention (re-registration or substantial alteration of accommodation) or for other reasons.		אימות נוסף (אם נדרש): זאת לתעודה כי האניה עברה בדיקה נוספת על מנת לאמת כי האניה ממשיכה לעמוד בדרישות הלאומיות המיישמות את האמנה, בהתאם לתקנה A3.1 סעיף 3 לאמנה. (רישום מחדש או שינוי משמעותי במבנה המגורים) או מסיבה אחרת.
Additional inspection: (if required)		בדיקה נוספת (אם נדרש):
Place	חיפה	מקום הבדיקה
Date		מועד ההבדיקה
Signature of duly authorized official issuing the certificate		חתימת מורשה שהוסמך כדין ליתן תעודה זו
seal or stamp of the issuing authority		חתימה או חותמת הרשות המנפיקה

תוספת שלישית

(תקנות 14 ו-15)

בקשה לקבלת/לחידוש* תעודה בינלאומית לתנאי העסקה על כלי שיט בהתאם לאמנת ההעסקה הימית

*בקשה לחידוש תעודה תוגש לא יאוחר משלושה חודשים קודם לתום תוקף התעודה הקיימת

	שם האניה
	מספר או אותיות היכר
	מספר אימ"ו
	התפוסה ברוטו
	סוג האניה
	שנת בניה
	שם בעל האניה
	האם מבוקשים פטורים המתייחסים למגורי הצוות בהתאם לתקנות הספנות (ימאים) (מגורי צוות)? במידה וכן נא פרט וצרף מסמכים תומכים
	מועד מועדף לביצוע בדיקת תנאי ההעסקה והמחיה על כלי השיט (יתואם בהתאם לסדרי העדיפויות של האגף וזמינות המפקחים):
	כאשר מדובר בחידוש תעודה, נא לציין מועד פקיעת התעודה הקיימת

אני הח"מ מבקש לקבל/לחדש תעודה ומצרף בזאת את חלק 2 להצהרה כפי שמולא ונחתם על ידי, על מנת להבטיח עמידה ראשונית ומתמשכת בדרישות הדין הישראלי בהתאם לאמנה.

שם :
 תפקיד :
 שם החברה :
 תאריך :
 חתימה :
 נא להחזיר הטופס הממלא לאגף פיקוח
 פקס 04-8632118
 אימייל techni@mot.gov.il

תוספת רביעית
 (תקנה 8)

DECLARATION OF SEA TIME SERVICE
אישור על תקופת שרות ימי

NAME		שם הימאי
I.D. OR SEAMAN'S BOOK NO.		נושא ת.ז./פנקס ימאי מס'

VESSEL DETAILS		פרטי כלי השיט
NAME OF VESSEL		שם כלי השיט
VESSEL ID/IMO NO.		מספר זיהוי/ מס' אימ"ו
GROSS TONNAGE		תפוסה ברוטו
LENGTH		אורך כלי השיט
PROPULSION POWER (KW)		כח הנעה
NO. OF PASSENGERS PERMITTED		מספר נוסעים מותר
AREA OF OPERATION		אזורי הפלגה

SERVICE DETAILS		פרטי השרות
START DATE		מתאריך
END DATE		עד תאריך
TOTAL DAYS ONBOARD		סה"כ בימים
CAPACITY ONBOARD		בתפקיד

הריני מאשר כי הימאי הנ"ל הפליג תחת פיקודי כמפורט לעיל

SIGNATURE OF MASTER/ SHIP OWNER (for master)		חתימת הקברניט / בעל כלי השיט (לגבי קברניט)
NAME OF MASTER/ SHIP OWNER (for master)		שם הקברניט / בעל כלי השיט (לגבי קברניט)
SHIP/COMPANY STAMP		חותמת כלי השיט/החברה
DATE		תאריך

שר התחבורה והבטיחות בדרכים

שר הכלכלה

ב_____ התשע"ה
(ב_____ 2015)
(חמ)

דברי הסבר

כללי

רשות הספנות והנמלים במשרד התחבורה פועלת לקידום אישרורה בישראל של אמנת העבודה הימית, MLC, Maritime Labour Convention (להלן – האמנה). האמנה אומצה בשנת 2006 ע"י ארגון העבודה הבינלאומי (ILO) ונכנסה לתוקפה ב 20 לאוגוסט 2013.

האמנה קובעת את זכויות הימאים לתנאי תעסוקה הוגנים, ונחשבת ל"עמוד התווך הרביעי" של משטר הרגולציה הבינלאומי לתפעול היעיל של ענף המסחר הימי, המשלים את אמנות המפתח של ארגון הספנות הבינלאומי (IMO). האמנה החדשה מחליפה ומאחדת 38 אמנות קודמות בתחום העבודה הימית. האמנה מכילה 26 סעיפים ותקנות המסודרים לפי חמישה פרקים:

כותר 1: דרישות מינימום לעבודת הימאי באניה: גיל מינימום, תיעוד רפואי, הכשרה והסמכה, גיוס והשמה.

כותר 2: תנאי העסקה: הסכמי העסקת ימאים, שכר, שעות עבודה ומנוחה, זכאות לחופשה, השבה למולדת, פיצויים בגין אבדן אניה, רמות איוש, פיתוח קרירה וכישורים.

כותר 3: מגורים, מתקני פנאי, מזון והסעדה.

כותר 4: הגנה על הבריאות, טיפול רפואי, רווחה וביטוח סוציאלי: טפול רפואי על גבי האניה ובחוף, חבות בעל האניה, הגנה על הבריאות הבטיחות ומניעת תאונות, גישה למתקני רווחה בחוף, ביטוח סוציאלי.

כותר 5: עמידה בדרישות ואכיפה: אחריות מדינת הדגל, אחריות מדינת הנמל, אחריות אספקת כח עבודה

הוראות האמנה נבדקו למול ההוראות הקיימות בדיני מדינת ישראל- דיני הספנות ודיני העבודה. לשם מילוי הוראות האמנה במלואן בוצעו מספר תיקונים לדיני הספנות הבאים:

- תקנות הספנות (ימאים)- בוצעו ההתאמות הנדרשות לישום כותר 1 בהקשר גיל מינימום ותיעוד רפואי וכן לישום כותר 3 בנוגע לתפקיד טבח
- תקנות הנמלים (בטיחות השיט)- בוצעו ההתאמות הנדרשות לישום כותר 5 בכל הנוגע לאחריות מדינת הנמל (PSC).
- תקנות הספנות (ימאים) (מגורי צוות)- בוצעו ההתאמות הנדרשות לישום כותר 3 בכל הנוגע למגורים וכן למזון.

עם זאת האמנה קובעת הסדרים שונים לעניין העסקת ימאים אשר אינם מוסדרים, כולם או חלקם, בדיני הספנות ודיני העבודה הישראלים כיום בנוגע לימאים. לצורך כך הוחלט לקבוע את התקנות החדשות המוצעות במסגרתם יוסדרו העניינים הבאים הנוגעים להעסקת ימאים:

- קביעת חובת בעל כלי השיט לערוך חוזה שירות עם יורדי הים על כלי השיט, פירוט הפרטים שיכללו בו, והחובה להחזיק עותק מהחוזה על כלי השיט.(יישום כותר 2 לאמנה-הסכמי העסקת ימאים).

- הסדרת טיפול רפואי ליורד הים - קביעת חובת בעל כלי השיט למתן טיפול רפואי ליורד הים במהלך העסקתו על כלי השיט וכן קביעת חובת תשלום שכר ועלויות נלוות במהלך הטיפול הרפואי במחלה או הפציעה. (יישום כותר 4 לאמנה - טיפול רפואי על גבי האניה ובחוף וכן כותר 2- חבות בעל האניה)
- הסדרת סיום העסקת יורד הים – קביעת חובת המעביד למסור ליורד ים בסיום העסקתו פירוט בדבר העסקתו על כלי השיט; הסדרת חובת תשלום בעד השבת יורד ים לנמל הבית בנסיבות מסוימות המפורטות בתקנה; הטלת חובה על בעל כלי השיט לערוך ביטוח מפני חבותו במקרה של נטישת יורד ים (לצורך תשלום בעד עלויות השבה ועלויות נלוות אחרות כולל אי תשלום שכר) ולצורך תשלום פיצויים ליורד הים. (יישום כותר 2 לאמנה-השבה למולדת, פיצויים, חבות בעל האניה).
- הסדרת נוהל טיפול בתלונות של יורד ים על גבי כלי השיט ועל ידי הרשות (יישום כותר 5 לאמנה-אחריות מדינת הדגל)
- הסדרת מתן תעודה בינלאומית לתנאי העסקה ימית לכלי שיט מעל 500 טון) וחובת החזקתה (יישום כותר 5 לאמנה-אחריות מדינת הדגל). הפרק קובע החובה להצטיידות בכלל זה נקבעה אגרה למתן התעודה ולבדיקת קיום תנאי התעסוקה והמחייבה לפיה.

דברי הסבר לגוף התקנות

• תקנה 1 – הגדרות

”יורד ים” ו”חווה שירות” – בהתאם לאמנה, החובה להעסקה בכלי השיט בהתאם לחווה שירות חלה על כל מי שהוא בעל תפקיד על כלי שיט שעיסוקו השגרתי בפעילות מסחרית. סעיף 65 בפרק ח' לחוק קובע כי לא ישרת איש צוות שהוא עובד של בעל כלי השיט – בצוות כלי שיט ללא חווה שירות בינו לבין בעל כלי השיט או מי שבידו השליטה בצוות באותו מועד (הקברניט).

סעיף 1 לחוק מגדיר איש צוות בכלי שיט שאינו למטרות פרטיות – כל עובד של בעל כלי השיט הממלא תפקיד על כלי השיט, למעט קברניט, נתב ומתלמד. עם זאת בהתאם לסעיפים 47 ו- 216 לחוק הוראה זו חלה גם על קברניט, בשינויים המחויבים, ומתלמד.

בהתאם לכך נקבע שיורד ים שלגביו חלות התקנות הינו כל אדם הממלא תפקיד על כלי השיט, אלא אם עיקר עיסוקו בחוף, לרבות מתלמד. הגדרה זו כוללת כל איש צוות כהגדרתו בחוק, קרי עובד של בעל כלי השיט וכל אדם הממלא תפקיד על כלי השיט שאינו עובד של בעל כלי השיט, לרבות קברניט ומתלמד. יצוין כי נקבע שעובד של בעל כלי השיט שמקום עבודתו העיקרי הוא בחוף לא יהיה כפוף לתקנות אלו מאחר שאדם זה אינו בגדר יורד ים ויחסי העבודה בינו לבין המעביד מוסדרים בהתאם לדיני העבודה הכלליים. כמו כן נקבע מפורשות כי ההגדרה של יורד ים כוללת מתלמד על כלי שיט אף אם עיקר עיסוקו הוא בחוף.

"כלי שיט" – בהתאם לסעיף 2 לאמנת MLC – האמנה חלה על כל כלי שיט העוסק בשגרה בפעילות מסחרית, למעט כלי שיט לדיג ואניות מלחמה או תומכות מלחמה. בהתאם לכך נקבעה הגדרת "כלי שיט" בהתאם להגדרות הקבועות בחוק ככלי שיט שאינו כלי שיט המשמש למטרות פרטיות שמוגדר ככלי שיט קטן עד 24 מ' שמופעל ללא תמורה למטרת ספורט או פנאי או למטרה פרטית אחרת שקבע השר לפי סעיף 230(א)(5) לחוק.

• **תקנה 2 – פרטי חוזה שירות**

בהתאם לתקנה 65 לחוק קיימת חובה על בעל כלי שיט לחתום חוזה שירות בינו לבין כל אדם המשרת בצוות בכלי השיט. צוות כהגדרתו בחוק מתייחס לכלל העובדים של בעל כלי השיט על כלי השיט הממלאים תפקיד על כלי השיט, למעט קברניט ומתלמד. סעיף 2.1.1 לאמנה קובעת כי לכל יורד ים יהא חוזה שירות בו יפורטו כל התנאים הסוציאליים המפורטים בסעיף זה. בהתאם לאמנה חובה על בעל כלי שיט לערוך חוזה שירות עם כל יורד ים בכלי השיט שהוא עובדו, ואם אינו עובדו עליו להבטיח ולוודא קיומו של הסדר חוזי או אחר המעניק ליורד הים את התנאים הסוציאליים הללו.

בהתאם לכך נקבע בתקנה 2 כי בעל כלי שיט יערוך חוזה שירות עם יורד ים שהינו עובדו ובו יפורטו כל התנאים הסוציאליים כפי שיפורט להלן. בנוסף נקבע כי לגבי יורד ים שאינו עובד של בעל כלי השיט, בעל כלי השיט יבטיח ויוודא קיומו של הסדר חוזי או אחר בו מוסדרים התנאים הסוציאליים האמורים.

התנאים שיש לכלול בחוזה השירות מפורטים בסעיף 2.1.4 לאמנה. דרישות אלו תואמות את הדרישות הקבועות בחוק הודעה לעובד ומוסיפות עליהן דרישות ספציפיות הנוגעות ליורדי ים כנדרש באמנה - פרטי גיל או תאריך לידה וארץ מוצא, אופן סיום ההסכם וביטולו; זכות יורד הים לחזור לנמל הבית.

• **תקנה 3 – חובה להחזקת הסכם ושפתו**

(א) לפי תקנה 2.1.1(ג) – חובה על יורד הים ובעל כלי שיט להחזיק בהסכם ההעסקה חתום מקורי.

(ב) לפי תקנה 2.1.2 לאמנת MLC - אם ההסכם אינו באנגלית יוחזק עותק ממנו באנגלית באופן נגיש. חובה זו נדרשת על מנת שבעת פיקוח של מדינה זרה הפקחים יוכלו לדעת את עיקרי ההסכמים ותנאי ההעסקה שחלים יורד הים על כלי השיט.

• **תקנה 4 – הודעה מוקדמת**

הוראות תקנה זו בדבר הודעה מוקדמת הינן בהתאם לדרישות סעיף 2.1.5 לאמנה הקובע כי הודעה מוקדמת לא תפחת מ- 7 ימים. הוראות אלו תואמות להוראות חוק הודעה מוקדמת (פיטורים והתפטרות), התשס"א-2001, למעט להודעה מוקדמת במהלך ששת חודשי העבודה הראשונים כמפורט בסעיפים 3 ו-4 לחוק זה. לפיכך, מוצע לקבוע כי הודעה מוקדמת תהא בהתאם לחוק הודעה מוקדמת כאמור. אולם, לגבי הודעה מוקדמת במהלך ששת חודשי העבודה הראשונים נקבע כי פרק הזמן לא יפחת מ- 7 ימים וזאת בהתאם לקבוע באמנה. צוין כי פרק הזמן

מינימלי זה מטיב עם יורד הים לעומת פרק הזמן הקבוע בחוק הודעה לעובד לעניין זה ולכן ניתן להסדירו במסגרת התקנות.

• **תקנה 5 – טיפול רפואי**

בהתאם לסעיף 4.1 לאמנת MLC בעל כלי שיט יבטיח כי כל יורד ים יקבל טיפול רפואי ללא כל עלות מצד יורד הים, במהלך תקופת עבודתו, החל מתחילת העסקתו ועד להשבתו בסיומו לפי חוזה ההעסקה. הטיפול הרפואי יהיה ככל הניתן כמקובל בישראל ועל פי המלצת רופא מוסמך. החובה למתן הטיפול הרפואי הינה עד להבראת יורד הים וחזרתו לעבודה או עד להשבתו למולדת. בנוסף בעל כלי השיט ידווח על הטיפול הרפואי ניתן ליורד הים על גבי האנייה או בחוף. בהתאם לסעיף 4.1.2 לאמנה על בעל כלי השיט למלא טופס לדיווח על מקרים בהם ניתן טיפול או חוות דעת רפואית. מוצע לאמץ את הטופס הקבוע במדריך הרפואי הבינלאומי לאניות כולל רשימת תרופות וציוד של ארגון הבריאות הבינלאומי לעניינים אלו.

• **תקנה 6 – תשלום שכר והוצאות רפואיות ליורד ים שנפצע או חלה**

בהתאם לתקנה 4.2.1(c) לאמנת MLC בעל כלי שיט חייב בתשלום הוצאות רפואיות ליורד ים שחלה או נפצע במהלך עבודתו או כתוצאה ממנה עד לקרות אחד מאלה, ובכל מקרה לתקופה שלא תפחת מ- 16 שבועות מקרות המחלה או הפציעה:

(א) החלמתו;

(ב) המוגבלות הוגדרה כבעלת אופי קבוע על ידי גורם מקצועי מוסמך;

בהתאם לתקנה 4.2.5 לאמנה נקבע כי חובת בעל כלי השיט לשלם שכר והוצאות רפואיות לא תחול בהתקיים אחד מהמקרים הבאים:

(1) פציעה אשר נגרמה ליורד ים שלא במהלך עבודתו על גבי כלי השיט;

(2) פציעה או מחלה שנגרמה עקב התנהגות של יורד הים העשויה להוות עבירת משמעת לפי סעיף 118 לחוק;

(3) המחלה או הפציעה נגרמו בשל מחלה או מוגבלות של יורד הים שלא נמסרו על ידו בידיעה קודם לתחילת ההתקשרות.

יובהר כי במקרים אלו הפציעה או המחלה נגרמו שלא במסגרת העבודה או בעקבותיה או כתוצאה ממעשה לא הולם של יורד הים ולכן אין לבעל כלי השיט חובה לשלם ליורד הים בגין פציעתו או מחלתו.

בנוסף, בהתאם לתקנה 4.2.3 לאמנת MLC נקבע כי בנוסף לתשלום ההוצאות הרפואיות, ישלם בעל כלי השיט ליורד ים שחלה או נפצע במהלך עבודתו או כתוצאה ממנה, באופן שאינו מאפשר לו להמשיך לעבוד בעבודתו על כלי השיט לפי חוזה העסקתו, את שכרו לפי חוזה ההעסקה עד לקרות אחד מאלה, ובכל מקרה לתקופה שלא תפחת מ- 16 שבועות מקרות המחלה או הפציעה:

(א) החלמתו;

(ב) הוא נמצא זכאי לקצבת סעד על ידי רשות מוסמכת במדינת אזרחותו.

יובהר כי אם רשות ציבורית שילמה את אחד מהסכומים המפורטים לעיל בהם חייב בעל כלי השיט (לדוגמה במדינת ישראל – ביטוח לאומי), יהא בעל כלי השיט פטור מתשלום זה.

• **תקנה 7 – זכאות לחופשה שנתית וחופשת חוף**

בהתאם להוראת A 2.4 לאמנה חופשה שנתית תחושב על בסיס שלא יפחת מ- 2.5 ימי חופשה לכל חודש עבודה. לפיכך, מוצע לקבוע כי חופשה שנתית תהא בהתאם לחוק חופשה שנתית, יחד עם זאת, נקבע הסדר לחישוב חופשה שנתית ליורד ים בהתאם להוראות האמנה וזאת בשונה בהוראות סעיף 3 לחוק האמור. יצוין כי מאחר והסדר על פי האמנה מטיב עם יורד הים ניתן לקבוע הסדר זה במסגרת התקנות.

לעניין חופשת חוף, סעיף 2.4 לאמנה קובע כי ימאי יהא זכאי לחופשת חוף לצורך רווחתו הבריאותית והנפשית וזאת בהתאם לתפקידו. בהתאם לכך מוצע לקבוע כי בעל כלי השיט יאפשר ליורד ים חופשת חוף הולמת בהתאם לתפקידו וזאת בהתאם לצרכי כלי השיט ותפקודו ומבלי לפגוע בפעילות כלי השיט אף בהיותו עוגן בנמל ובהתחשב בצרכי הבטיחות של כלי השיט אף בעת עגינה.

• **תקנה 8 – תיעוד העסקה**

לפי תקנה 1.2(ה) לאמנת MLC – בסיום העסקתו יקבל יורד הים אישור על תקופת שרותו הימי על גבי כלי השיט, בהתאם לטופס שנקבע בתוספת הרביעית

• **תקנה 9 – השבת יורד ים**

תקנה 2.5 לאמנת MLC מבקשת שייקבע הסדר להשבת יורד ים לנמל הבית או למקום שיקבע בהסכם ההעסקה.

הדין כיום קובע:

סעיף 78 בפרק י לחוק הספנות (ימאים) קובע הסדר להשבת ימאי במקרה שפג תוקף הסכם העסקתו, וכן התשלום לכך שחל על בעל כלי השיט.

בתקנה 2(10) לתקנות אלו הוספה חובה שהסדר בעניין יקבע בהסכם בין יורד הים לבעל כלי השיט.

תקנה 9 המוצעת הינה יישום של סעיף 78 לחוק ותקנה 2.5 לאמנה ולפיה יורד ים יהיה זכאי להשבה בנסיבות הבאות: (א) הסכם העסקתו פג תוקף במהלך שהותו חו"ל; (ב) הסכם ההעסקה תם כתוצאה מפיטורין או התפטרות; (ג) נבצר מיורד הים למלא את תפקידו; (ד) יורד הים סיים תקופה המזכה אותו בהשבה; (ה) בעל כלי השיט אינו מסוגל למלא את חובותיו כמעסיק; (ו) כלי השיט נטרף.

בהתאם לסעיף 2.5 לאמנה ולפרק יי לחוק הסתיימה תקופת העסקה של יורד ים, חובה על מעסיקו להשיב אותו חזרה לנמל הבית ולשלם את מלוא עלות ההשבה וההוצאות הנלוות לכך, לרבות לתשלום עבור אמצעי התחבורה של יורד הים וכבודתו, מזון, לינה והוצאות רפואיות.

בהתאם לסעיף 2.5(6) לאמנה במידה שבעל כלי השיט לא קיים את חובתו בהתאם לסעיף 2.5 לאמנה על מדינת הדגל של כלי השיט להשיב את יורד הים לנמל הבית שלו. אם מדינת הדגל איננה מקיימת חובה זו המדינה שבה יורד הים הוא אזרח או שהיא נמל הבית אליה היה רשאי לשוב, רשאית להשיב את יורד הים לנמל הבית ולפנות למדינת הדגל לפירעון עלות ההשבה.

בהתאם לכך מוצע לקבוע כי במידה שקיבלה הרשות דרישה ממדינה חברה לפירעון השבה של יורד ים בכלי שיט ישראלי או שהשיבה הרשות יורד ים בכלי שיט ישראלי לנמל הבית, רשאית הרשות לפנות לבעל כלי השיט לפירעון של הוצאות ההשבה בכל אמצעי העומד לרשותה. פירעון ההוצאות יכול להיעשות באמצעות פנייה למבטח כלי השיט או דרך קיזוז סכום ההוצאות מכל סכום שבעל כלי השיט זכאי לו מהמדינה.

תקנת משנה (ה) – בהתאם לסעיף 2.5.6 לאמנת MLC מוצע לקבוע שהמדינה רשאית לעכב כלי שיט שבעליו לא את הוראות תקנה זו בדבר השבת יורד ים לנמל הבית וזאת עד שהוכח כי הוצאות ההשבה שולמו במלואם על ידי בעל כלי השיט.

תקנת משנה (ו) – בהתאם לסעיף 2.5.9 לאמנה, בעל כלי השיט חייב להחזיק פירוט של זכויות יורדי הים להשבה לפי תקנות אלו בכלי השיט באופן נגיש ובשפה הברורה ליורדי הים שעל כלי השיט.

תקנת משנה (ז) – בהתאם לסעיפים 2.5.3 ו-2.5.5 לאמנה נקבע כי חובת בעל כלי השיט והרשות לשאת בתשלום ההוצאות בעד ההשבה, במקרה של השבה שנדרשה בשל הפרה מהותית של יורד ים את תנאי חוזה השירות בינו לבין בעל כלי השיט, לא תחול ויורד הים יישא בתשלום ההוצאות.

• תקנה 10 - ביטוח

(א) לצורך קיום הוראות תקנה זו ועל מנת שיוכל בעל כלי השיט לשלם בעד הוצאות ההשבה והוצאות בעד טיפולים רפואיים, ובהתאם לתיקון תקנה 2.5 (2.5.2) ולתקנה 4.2 לאמנה מוצע להטיל חובה על בעל כלי השיט לבטח את אחריותו לנטישת יורד הים (אי השבתו על כל ההוצאות הנלוות לכך, תנאים חיוניים ליורד ים ואי קיום חובות חוזיות) ותשלום פיצויים במקרה של מוות ונכות. יצוין שלאור התיקון באמנה, שטרם נכנס לתוקף, נערך שוק הביטוח הבינלאומי להתאמה של דרישות הביטוח בתחום הימי לדרישות אלו כך שהכיסויים הביטוחיים המוצעים בשוק יכללו הענקת כיסוי ביטוחי להוצאות אלו.

(ב) בהתאם לתיקון לאמנה נקבע כי על בעל כלי השיט לקבוע את יורד הים כמוטב לביטוח לגבי כל ההיקף הביטוחי. בנוסף, מאחר שבהתאם לתקנה 9(ג) יכול שההשבה תיעשה על ידי הרשות במקרה שבעל כלי השיט מפר את חובתו להשבה, נקבע כי לעניין מקרה זה תהיה גם המדינה מוטב במסגרת הביטוח.

- (ג) בהתאם לתיקון לאמנה, על בעל כלי השיט לוודא כי פוליסת הביטוח כוללת סעיף המחייב את המבטח להודיע לרשות על כוונה לביטול חוזה הביטוח. יוסף כי הדבר הכרחי אף לאור הסמכות המוטלת על הרשות להשיב יורד ים שננטש על ידי בעל כלי השיט המבוטח לביתו.
- (ד) מוצע לקבוע חובה על בעל השיט לפרסם את פרטי הפוליסה בנוגע להשבת יורד ים בלוח המודעות במגורי הצוות על מנת שידעו להיכן ניתן לפנות במקרה שיינטשו על ידי בעל כלי השיט.
- (ה) בהתאם לתיקון לאמנה יידרש כלי השיט להציג מסמך המעיד על ביטוח כלי השיט בעניינים המפורטים לעיל אשר יכלול את הפרטים המפורטים בתקנה ובכלל זה שם המבוטח והמבטח, היקף הכיסוי הבטוחי ותוקף החוזה, ופרטי ההתקשרות עם המבטח.

• תקנה 11 - תלונה

סעיף 5.1.5 לאמנה קובע כי יורד ים רשאי להגיש תלונה בכלי השיט על הפרה של תנאי עבודתו ותנאי המחייבה על כלי השיט לפי האמנה, וזאת בהתאם לנוהל שיקבע בעל כלי השיט. עותק מהנוהל יימסר לכל יורד ים בצירוף לפרטי הקשר עם האחראי על תלונות ימאים ברשות הספנות והנמלים.

כל יורד ים יהיה רשאי להגיש תלונה בהתאם לנוהל התלונה שיקבע בכלי השיט. בנוסף יוכל להגיש תלונה גם לאחראי על תלונות ימאים ברספ"ן.

על מנת שיהיה בידי האחראי על תלונות ימאים ברספ"ן יכולת לבדוק את התלונה מוצע להסמיך אותו לדרוש כל מידע הנדרש לבירור התלונה מכל גורם רלוונטי.

פרק ו – תעודת תעסוקה ימית

האמנה להעסקה ימית מחייבת בסעיף 5.1.3 כי כל מדינה תנפיק תעודת העסקה ימית לכל כלי שיט שבדגלה שתפוסתו מעל 500 טון.

בהתאם לכך הוסף פרק זה במסגרתו נקבעה הדרישה כי על כלי שיט הרשום במרשם כלי השיט הישראליים לפי חוק הספנות (כלי שיט), התש"ך-1960 שתפוסתו ברוטו מעל 500 טון להחזיק בתעודת תעסוקה ימית, שתונפק כמפורט בפרק זה.

הוראות פרק זה נקבעו בהתאם לדרישות הקבועות בסעיף 5.1.3 לאמנה.

• תקנה 13 – החובה בתעודה לתנאי העסקה והצהרת תנאי העסקה

בהתאם להוראות האמנה חייב כלי שיט להחזיק בתעודה בינלאומית ובהצהרה כי כלי שיט מקיים את הוראות האמנה. נוסח התעודה וההצהרה יצורפו לתקנות בתוספת הראשונה והשנייה.

• תקנה 14 – מתן תעודה

בעל כלי שיט המבקש תעודה יגיש לרשות בקשה בנוסח המפורט בתקנות בתוספת השלישית. אל הבקשה יצורף חלק 2 להצהרה עליו יחתום בעל כלי השיט ויפרט בו את פעולותיו להבטחת עמידה ראשונית ומתמשכת בדרישות הדין הישראלי בהתאם לדרישות האמנה כמפורט בחלק 1 של

ההצהרה. לנוחיות בעלי כלי השיט דוגמה של נוסח כללי המשקף את כל דרישות הדין הישראלי לפי האמנה, לרבות דרישות חלופיות, יפורסם באתר האינטרנט של רשות הספנות והנמלים ויעודכן מעת לעת בהתאם לתיקונים השונים בדין או לדרישות החלופיות שיקבעו. בעל כלי השיט יפרט במסגרת הבקשה לתעודה את בקשתו לדרישות חלופיות או לפטורים.

לצורך מתן התעודה רשאי מפקח כלי שיט לערוך כל פעולה שתידרש לרבות קבלת כל מסמך, כניסה לכל מקום בכלי שיט ותשאול יורדי הים, ובעל כלי השיט, קברניטו ויורדי הים חייבים לקיים את כל הוראות ודרישות המפקח.

המפקח יבדוק כי הפעולות המוצהרות מבטיחות קיום ראשוני ומתמשך של הדין הישראלי בהתאם להוראות האמנה.

בתום הבדיקה יימסר לרב חובל כלי השיט דוח בדיקה בו יפורטו תוצאות הבדיקה וליקויים שנמצאו. נמצא בבדיקה כאמור ליקוי בתנאי המחיה או ההעסקה של יורדי הים על כלי השיט, רשאי מפקח כלי השיט להורות על תיקונם ולא תינתן תעודה עד שהליקוי הוסדר לשביעות דעת המפקח.

לאחר בדיקת ההצהרה וכן ביצוע הבדיקות על גבי כלי השיט על מנת לוודא כי אכן מתקיימות הוראות האמנה ותיקון כל הליקויים שנמצאו, תינתן לבעל כלי השיט תעודה חתומה אליה יצורף חלק 1 להצהרה כפי שימולא על ידי המנהל בהתאם לפרטי כלי השיט וחלק 2 להצהרה עליו יאשר המנהל כי הפרטים בהצהרה מקיימים קיום ראשוני ומתמשך של הדין הישראלי בהתאם לחלק 1 של ההצהרה.

• תקנה 15 – תוקף וחידוש תעודה

בהתאם לסעיף A5.1.3.1 נקבע כי תוקף תעודה לא יעלה על 5 שנים. לצורך חידוש תעודה תוגש בקשה עד שלושה חודשים לפני מועד פקיעת תוקף התעודה בצירוף חלק 2 להצהרה חתום. ההצהרה תיבדק כמפורט בתקנה 14. לפי תקנה A5.1.3.3-4 מועד התעודה לאחר חידושה יקבע בהתאם למועד השלמת בדיקת החידוש.

• תקנה 16 – בדיקת ביניים

בין השנה השנייה לשלישית מיום השנה למתן התעודה, בהתאם לאמנה נדרש לערוך בדיקת ביניים לכלי השיט לבדיקת תנאי המחיה והעסקה של יורדי הים עליו. קיום בדיקה זו יצוין על גבי התעודה (במקום המתאים לכך). בהתאם לאמנה יום השנה יקבע בהתאם ליום וחודש פקיעת תוקף התעודה בכל שנה. לגבי בדיקת הביניים יחולו הוראות תקנה 14(ג)-(ו). היה ולא נמצאו ליקויים בתנאי המחיה והעסקה בתום הבדיקה יציין המפקח על התעודה דבר ביצוע הבדיקה.

• **תקנה 17 – בדיקה מיוחדת**

בהתאם לתקנה 5.1.4 לאמנה מוצע להעניק למנהל סמכות להורות על בדיקה מיוחדת בכלי השיט בכל עת, ובפרט במקרה בו נתקבלה תלונה או שנמצאו ראיות כי כלי השיט אינו מקיים את דרישות האמנה בהתאם לתעודה ולהצהרה, או שהתברר כי חל שינוי במבנה או בציוד של כלי השיט הנוגע לתנאי המחייבה על כלי השיט (תנאי זה קבוע בסעיף 3.1.3(3) לאמנה בעניין מגורי צוות). לגבי הבדיקה המיוחדת יחולו הוראות תקנה 14(ג)-(ו).

היה ולא נמצאו ליקויים בתנאי המחייבה והעסקה בתום הבדיקה יציין המפקח על התעודה דבר ביצוע הבדיקה.

• **תקנה 18 – בדיקה מחוץ לארץ**

בדיקת כלי שיט לצורך מתן תעודה, בדיקת ביניים ובדיקה מיוחדת יכול שיבוצעו מחוץ לישראל במקרה שכלי השיט אינו נמצא בישראל ואין באפשרותו להגיע לארץ לצורך ביצוע הבדיקה. יובהר כי התעודה ניתנת לכלי שיט בדגל ישראלי ומשכך הינו טריטוריה ישראלית צפה אשר חלות לגביו כל החובות לפי הדין הישראלי אף בהיותו בחו"ל. לפיכך, במידה שכלי השיט אינו נמצא בישראל לצורך ביצוע הבדיקה ניתן לנסוע אל מקום הימצאות כלי השיט בחו"ל למטרה זו.

בהתאם לכך, מוצע לקבוע כי במידה שנתקבלה הודעה מטעם בעל כלי השיט כי כלי השיט לא יימצא בישראל במועד הבדיקה שנקבע על ידי מפקח כלי שיט, רשאי יהיה המנהל להורות על ביצוע הבדיקה בחו"ל.

במידה שהבדיקה נעשת בחו"ל, לפי הודעת בעל כלי השיט, מוצע לקבוע כי עלויות ביצוע הבדיקה, ובכלל זה הוצאות נסיעה ושהות של מפקח כלי השיט, יחולו על בעל כלי השיט או סוכנו בישראל. יובהר כי הסדר זה הינו דומה להסדר הקיים כיום בנוגע לעלויות ביצוע בדיקות הנערכות מחוץ לישראל לעניין רישיון שיט לפי תקנות הנמלים (בטיחות השיט), התשמ"ג-1982.

• **תקנה 19 – תיקון הצהרה וביטול תעודה**

קיימת סמכות לבטל תעודה בהתקיים אחד מהמקרים הבאים:

- (1) לא בוצעה בדיקת ביניים;
- (2) כלי השיט חדל להיות כלי שיט בדגל ישראלי;
- (3) חלו שינויים משמעותיים במבנה וציוד הנוגעים לתנאי המגורים והבריאות שליורדי הים;
- (4) נמצאו בבדיקת ביניים או בבדיקה מיוחדת ליקויים והם לא תוקנו לפי דרישה.

כמו כן, מוצע לקבוע כי במידה שנערך תיקון בדין הישראלי המחייב תיקון של חלק 1 של ההצהרה, במסגרתו מפורטים הדינים הישראליים הנוגעים לתנאי המחייבה והעסקה על כלי שיט, רשאי המנהל לתקן את חלק 1 של ההצהרה ולהורות לבעל כלי שיט לערוך את התיקונים

הנדרשים בחלק 2 של ההצהרה. במידה שבעל כלי השיט אינו מקיים תיקונים אלו כנדרש רשאי המנהל לבטל את התעודה שניתנה לכלי השיט.

בנוסף מוצע לקבוע חובה על בעל כלי השיט להודיע למנהל על כל שינוי בתנאי העסקה והמחייב על כלי השיט המחייב את תיקון חלק 2 להצהרה ולהסמיך את מפקח כלי שיט לערוך בדיקה מיוחדת לכלי השיט בהתאם. לאחר שנמצא כי בהמשך לשינוי מתקיימים תנאי העסקה ומחייב בהתאם לחלק 1 להצהרה יאשר המנהל את חלק 2 להצהרה המתוקן.

• **תקנה 20 – חובה בעותק של האמנה**

סעיף 5.1.1.2 A לאמנה קובע חובה כי על כל כלי שיט יהא עותק של האמנה.

• **תקנה 21 – מתן תעודה על ידי גורם אחר**

בהתאם לסעיף 5.1.2 לאמנה המנהל רשאי לבקש מארגון בינלאומי מוכר שהורשה על ידו לאחר שנמצא כי הוא מכיר את הוראות הדין הישראלי, לבצע את הבדיקות של כלי השיט וההצהרה של כלי שיט, באופן ובתנאים שיקבעו על ידו. בהתאם לתוצאות הבדיקה ייתן המנהל תעודה לכלי השיט או יאשר שבוצעה בדיקת ביניים. לצורך ביצוע הבדיקות יוקנו לארגון ולמבצעי הבדיקות מטעמו כל הסמכויות והחובות המוקנות בפרק זה למפקח כלי שיט. יצוין כי בהתאם להסכמים הקיימים כיום בין המדינה לארגונים מוכרים וכנהוג ומקובל מזה שנים רבות בנוגע לבדיקת כלי שיט על ידי ארגונים מוכרים, הוצאות הבדיקה יקבעו בין הארגון המוכר לבעל כלי השיט (ולא תגבה אגרה בעד בדיקות אלה).

• **תקנה 22 – עונשין**

מכוח סעיף 218(טז) לחוק נקבע כי אי קיום תקנות אלו הינה עבירה שדינה מאסר שישה חודשים או קנס כקבוע בסעיף 61(א)(1) לחוק העונשין.

• **תקנה 23 – אגרות והצמדה למדד**

לצורך ביצוע הפעולות בתקנות אלו נקבע סכום אגרה עבור השירותים השונים וכן מנגנון הצמדה. מנגנון ההצמדה זהה למנגנון הקבוע בכלל דיני הספנות לעניין האגרות.

• **תקנה 24 – תחילה**

תחילת תקנות אלה נקבעה לשלושה חודשים מיום הפרסום וזאת לאור הצורך בהיערכות של בעלי כלי שיט לדרישות התקנות ובכלל זה קביעת חוזי שירות עם כלל יורדי הים התואמים את דרישות התקנות ועריכת חוזי ביטוח מתאימים.

טיוטה 15.10.15

מאחר שאת הליך מתן התעודות ניתן להתחיל רק לאחר שבעלי כלי השיט התאימו את פעילותם לדרישות התקנות, והואיל והליך זה הינו הליך ממושך, נקבע כי תחילת החובה להחזקת תעודה והצהרה הקבועה בתקנה 13 תהא שנה מיום הפרסום בלבד.